

## 我们为什么要罢工罢课？ Why are we on strike?

从二月二十二日起，全英国有六十一家大学开始举行罢工罢课。大学的管理层打算削减教职员工的退休保障。新措施将减除教职员工百分之四十的退休金。全英国大学教职员工因此已决定在指定的日期罢工罢课。我们采取此行动是逼迫不得已的，只有这样才能逼促使校方管理层与教职员工的工会谈判。

## 此次的罢工罢课行动，为何重要？

Why is this strike important? 老师们只希望可以每天安心上课。但如果工作环境每况愈下，每天担心生活及前景，是不可能把教学工作做好的。削弱教职员工的工作保障影响老师，也影响学生。但此次行动，不仅是为了教职员工的生活条件——它不单是教职员自身利益问题。我们也要抗议英国教育制度的市场化、商品化。我们反对教育工作者被日趋临时化，工作变得越来越无保障。英国大学的管理方式已趋向商业管理的模式，教育变成了昂贵的品牌，但是教育工作者的工作条件却越来越恶劣。英国大学的管理层不理睬学术研究及教学给予社会的贡献，而只在于它们的所谓“市场价值”。英国大学贪婪的管理层唯利是图、牟取暴利，学生只是榨取赚钱的工具。

## 身为国际学生，教育的市场化带来什么影响呢？

How does the marketisation of education affect international students?

非欧盟的国际学生们（即拿英国第四级入境签证的外来留学生）要付比本地学生高好几倍的学费。在日趋严厉的移民管理制度下，国际学生还不断受到大学及英国政府内政部的监视及无理管制。这促使成外国学生越来越被受排斥，尤其针对非白种族和经济能力较弱的工人阶层的学生。这是不公平的！无论任何种族及阶级，你们都应该同样享有优质的教育。而不是让大学高层享有丰厚的待遇、挥霍无度，还反过来打压、监视、管制外国学生及职员。

## 罢工罢课行动能为我们争取到什么？

Has this kind of strike ever worked in the past? 成功捍卫劳工权益的例子，譬如由外劳带领的【伦敦经济学院 LSE 清洁工正义行动】以及【东方和非洲研究学院 SOAS 劳工正义运动】等，证明了罢工罢课以及团结一致的正义行动和抗议是能够帮所有的工人争取到更好的工作条件的。

## 我要如何参加行动？我可以为这运动做些什么？ What can I do to support the strike?

英国政府内政部已保证享有第四级入境签证的非欧盟及欧盟的学生们可以放心地参加这次的行动，而不会因此而影响你们居留英国的权利。请写信给你们的校长，要求大学管理层不要削减老师们的退休金，并要求大学管理层退还你们的学费也写信给你们正在罢工罢课的老师，支持他们的行动。也积极参加你们学校或邻校的抗议行动。抵上课和学校的一切活动。我们要争取这机会，积极要求改善我们的学习环境！学生与老师团结一起，永远不会被打败！



/UnisResist.BorderControls



@UnisNotBorders

